ASp

la revue du GERAS

7-10 | 1995

Actes du 16e colloque du GERAS

Recent English financial terms in French-language, Dutch-language and German-language financial publications: borrowing versus translating

Diana Phillips

Electronic version

URL: <http://journals.openedition.org/asp/3741>

DOI: 10.4000/asp.3741

ISSN: 2108-6354

Publisher

Groupe d'étude et de recherche en anglais de spécialité

Printed version

Date of publication: 1 December 1995

Number of pages: 81-89

ISSN: 1246-8185

Electronic reference

Diana Phillips, « Recent English financial terms in French-language, Dutch-language and German-language financial publications: borrowing versus translating », *ASp* [Online], 7-10 | 1995, Online since 30 July 2013, connection on 21 April 2019. URL : <http://journals.openedition.org/asp/3741> ; DOI : 10.4000/asp.3741

This text was automatically generated on 21 April 2019.

Tous droits réservés

Recent English financial terms in French-language, Dutch-language and German-language financial publications: borrowing versus translating

Diana Phillips

EDITOR'S NOTE

L'auteur de cette contribution n'a pas autorisé sa publication en ligne.

ABSTRACTS

When using financial terminology, the Dutch language tends to borrow from English much more often than it translates; the same applies to the German language, though to a lesser extent; with the French language, every effort is made to translate.

En matière de terminologie financière, la langue flamande emprunte à l'anglais bien davantage qu'elle ne traduit; l'allemand fait de même à un moindre degré; le français s'efforce, relativement, de traduire.

INDEX

Mots-clés: emprunt lexical, finance, terminologie

Keywords: lexical borrowing, terminology

AUTHOR

DIANA PHILLIPS

Diana Phillips teaches at the University of Antwerp-RUCA. diana.phillips@ua.ac.be